

天主教香港教區聖樂委員會

## 2013 - 2014年度聖樂培育課程



## 學員結業聖樂分享會

2014年6月27日(星期五)

晚上7時30分

聖母無原罪主教座堂

香港堅道16號

# 天主經

劉榮耀  
(1908-1986)

Allegretto

我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受 顯 揚，

願 祢 的 國 來 臨， 願 祢 的 旨 意 奉 行

在 人 間， 如 同 在 天 上。 求

祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食

糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪 過、 如 同

我 們 寬 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們 陷 於

誘 惑， 但 救 我 們 免 於 凶

惡。 A - men.

1. **TOCCATA AND FUGA IN D MINOR**  
..... J.S BACH (1685-1750)  
獨奏：何銘慧（風琴課程第二年）  
導師：蔡詩亞神父
2. **MAGNIFICAT NO.2 ET EXSTAVIT SPIRITUS MEUS (BWV 243)** ..... J.S BACH (1685-1750)  
獨唱：賴韻鈴（聲樂課程第二年）  
司琴：李可欣  
導師：簡頌輝老師
3. **AVE MARIA**  
..... PIETRO MASCAGNI (1863 - 1945)  
獨唱：楊雯晴（聲樂課程第二年）  
司琴：譚頌朗  
導師：簡頌輝老師
4. **PIE JESU FROM REQUIEM**  
..... ANDREW LLOYD WEBBER (1985)  
獨唱：徐詠斯（聲樂課程第二年）  
司琴：李炳賢  
導師：陳的怡老師
5. **FUGUE IN G MINOR (THE LITTLE) BWV 578**  
..... J.S BACH (1685-1750).  
獨奏：謝詠超（風琴課程第二年）  
導師：容幸璣老師
6. **AVE MARIA**  
..... CHARLES GOUNOD (1818 - 1893)  
獨唱：周素珊（聲樂課程第二年）  
司琴：吳芷茵  
導師：蔡文慧老師
7. **O FOR THE WINGS OF A DOVE FROM HEAR MY PRAYER** ..... FELIX MENDELSSOHN (1809 - 1847)  
獨唱：張秀琳（聲樂課程第二年）  
司琴：林己由  
導師：陳錦儀老師

8. **ANIMA CHRISTI**

.....MARCO FRISINA (2000)

獨唱：吳繼鴻（聲樂課程第二年）

司琴：陳均明

導師：陳啟靈老師

9. **MENUET GOTHIQUE**

.....LEON BOELLMANN (1862-1897)

獨奏：陳景賢（風琴課程第二年）

導師：司徒靜儀老師

10. **學員大合唱**I. **DOLCE SENTIRE**

..... RIZIERO ORTOLANI (1926 - 2014)

指揮：張秀琳（指揮課程第二年）

導師：阮慧玲老師

司琴：劉盈慧（風琴課程第一年）

導師：李茵怡老師

II. **AVE MARIA**

.....蘇明村 (2007)

指揮：張秀琳（指揮課程第二年）

導師：阮慧玲老師

司琴：李雋康（風琴課程第一年）

導師：馮浩哲老師

**課程****導師**

基本樂理（第一年）

：壽而欣老師（香港）

蔡志明老師（九龍）

陳有怡老師（新界）

基本樂理（第二年）

：陳小慧老師

視唱訓練（第二年）

：許碧茵老師

指揮（第二年）

：阮慧玲老師

對位及和聲學（第一至三年）：蔡詩亞神父

聲樂（第一/二年）	：蔡文慧老師	陳的怡老師
	陳啟靈老師	陳錦儀老師
	簡頌輝老師	
風琴（第一/二年）	：蔡詩亞神父	容幸璣老師
	蘇明村博士	司徒靜儀老師
	馮浩哲老師	李茵怡老師
	吳美瑩老師	黃志偉老師
合唱指揮入門	：林泳怡老師	
電子管風琴構造	：何柏濠老師	
拉丁文（第一年）	：陸達初神父	
意大利文（第一年）	：黃啟堯老師	

## 11. 對位及和聲學作品

- I. 垂憐頌
- II. 歡呼頌
- III. 羔羊頌

學員：馮浩哲（對位及和聲學第三年）

獻唱：天主教香港教區聖樂團

導師：蔡詩亞神父

## 12. 天主教香港教區聖樂團獻唱

### I. KYRIE FROM MASS No. 12 IN G

.....WENZEL MÜLLER (ATTRIB. TO W.A. MOZART) (1767 - 1835)

指揮：李健斌老師

司琴：馮浩哲老師

### II. LOCUS ISTE (ALLA CAPPELLA)

.....ANTON BRUCKNER (1824 - 1896)

指揮：羅明正老師

## 13. 嘉賓勉語：杜逸文神父（聖若瑟堂主任司鐸）

## 14. 致謝各導師

## 15. 頒發證書：系統課程 / 短期課程

- I. **基本樂理課程 (第一年) 香港** ..... 導師：壽而欣老師  
 陳卓邦 陳美蓮 朱慧珍 苗璧君 談慧妍 衛國英
- 基本樂理課程 (第一年) 九龍** ..... 導師：蔡志明老師  
 周淑君 傅秀雯
- 基本樂理課程 (第一年) 沙田** ..... 導師：陳有怡老師  
 李淑賢 梁誠忠 梁黃靄玲 仇國恒 黃美儀 黃秀云
- 基本樂理課程 (第二年)** ..... 導師：陳小慧老師  
 陳美潔 陳惠瑛 陳璐妍 張新玲 鍾雅齡 李麗華  
 利年芳 梁綺嫻
- II. **視唱訓練課程 (第二年)** ..... 導師：許碧茵老師  
 陳雪玲 張靄賢 劉美美 梁慶華 吳惠玲 楊雯晴
- III. **指揮課程 (第二年)** ..... 導師：阮慧玲老師  
 張秀琳
- IV. **對位及和聲學課程 (第一至三年)** ..... 導師：蔡詩亞神父  
 譚惠儀 李唯德 劉德政 馮浩哲
- V. **聲樂課程 (第一、二年)** ..... 導師：蔡文慧老師  
 周素珊 簡穎思 吳芷茵 王珏芬
- 聲樂課程 (第一、二年)** ..... 導師：陳的怡老師  
 徐詠斯 歐慧詩 曾昭妍
- 聲樂課程 (第一、二年)** ..... 導師：陳啟靈老師  
 梁慶華 吳鳳蓮 邱穎妍 吳繼鴻 劉美美 梁少兄  
 曾玲玲 黃雅彥 楊媛琪
- 聲樂課程 (第二年)** ..... 導師：陳錦儀老師  
 張秀琳 尹凱欣
- 聲樂課程 (第二年)** ..... 導師：簡頌輝老師  
 陳雪玲 賴韻鈴 鄧偉霖 黃安琪 楊雯晴
- VI. **風琴課程 (第二年)** ..... 導師：容幸璣老師  
 謝詠超
- 風琴課程 (第二年)** ..... 導師：司徒靜儀老師  
 陳景賢

- 風琴課程 (第一、二年)**..... 導師：蔡詩亞神父  
何銘慧 洪采蕎
- 風琴課程 (第一年)**..... 導師：馮浩哲老師  
關慧恩 劉藹恩 李雋康 黃學彥
- 風琴課程 (第一年)**..... 導師：李茵怡老師  
劉盈慧
- 風琴課程 (第一年)**..... 導師：吳美瑩老師  
梁鈺圮 凌婉筠
- 風琴課程 (第一年)**..... 導師：黃志偉老師  
張嘉芸 谷明曄
- VII. **合唱指揮入門** ..... 導師：林泳怡老師  
歐慧詩 陳景賢 廖敏儀 田春 楊雯晴
- VIII. **電子管風琴構造** ..... 導師：何柏濠老師  
胡懿中
- IX. **拉丁文 (第一年)** ..... 導師：陸達初神父  
張靄賢 鍾景文 林慧雯 利年芳 梁慶華 文秀慧
- X. **意大利文 (第一年)** ..... 導師：黃啟堯老師  
周素珊 梁祖和 盧家驥 吳依琳 尹桂金 阮潔明

多謝各位蒞臨分享 • 敬請留步共享簡單晚膳

鳴謝

聖母無原罪主教座堂主任司鐸陳德雄神父  
杜逸文神父

天主教香港教區聖樂團

聖樂培育課程各導師

香港明愛堅道服務中心

以及一切協助聖樂分享會順利進行的兄弟姐妹

# AVE MARIA

Andante pregando

Allison SO

A - ve Ma - ri - a! gra - ti - a

ple - na, Do - mi - nus te - cum, be - ne - dic - ta tu in

mu - li - e - ri - bus, et be - ne - dic - tus fruc - tus ven - tris tui Je -

Red.

sus. Sanc - ta Ma - ri - a, Ma - ter De -

13 *f* *Man.*

i! O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, nunc et in ho -

17 *p* *rall.* *a tempo*

*p* *rall.* *a tempo*

*red.*

ra - mor - tis no - strae. A - men!

21 *rit.*

Andante moderato

**DOLCE SENTIRE**

1 Dol - ce sen - ti ce - re co - me nel mio  
2 Ci ha - da - to il cie - lo e - le chia - re

cuo stel - re, O fra - ra u - mil - men - te,  
le, fra - tel - lo So - le

sta e na - scen - do a - mo - re. Dol - ce ca -  
e so - re - la Lu - re. na, la - ma - dre

1 pi - re che non son piú so - lo,  
 2 Ter - ra con frut - ti, pra - ti e fio - ri,

ma il che son par ven - te di u - na im - men - sa  
 il fuo - co il ven - to, l'a - ria e l'ac - qua

V 2  
 2 pu - ra, fon - te di vi - ta per le sue crea -

Vv 1+2

1 vi - ta, che ge - ne - ro - sa ri -  
 2 tu - re! Do - no di Lu - i, del

splen - de in - tor - no a me : do - no di  
 su - o im - men - so a - mor! do - no di

Lu - i, del su - o im - men - so a - mor!  
 Lu - i, del su - o im - men - so a - mor!

20

23

26

# SALVE REGINA

Antiphona

V

al- ve! Re- gí- na, \* Ma- ter mi- se- ri- cór- di- ae: Vi- ta, dul- cé- do,  
 et spes no- stra, sal- ve! Ad te cla- má- mus, éx- su- les, fí- li- i He- vae.  
 Ad te su- spi- rá- mus, ge- mén- tes et flen- tes in hac la- cri- má- rum val- le.  
 E- ia er- go, Ad- vo- cá- ta no- stra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des  
 ó- cu- los ad nos con- vér- te. Et Ie- sum, be- ne- di- ctum  
 fru- ctum ven- tris tu- i, no- bis post hoc ex- sí- li- um o- stén- de.  
 O cle- mens! O pi- a! O dul- cis! Vir- go Ma- rí- a.

又聖母經 (萬福母后)

萬福母后！仁慈的母親：我們的生命、我們的甘飴、我們的希望  
 厄娃子孫，在此塵世，向妳哀呼  
 在這涕泣之谷，向妳嘆息哭求  
 我們的主保！求妳回顧，憐視我們  
 一旦流亡期滿，使我們得見妳的聖子、萬民稱頌的耶穌  
 童貞瑪利亞！妳是寬仁的、慈悲的、甘飴的  
 天主聖母！請為我們祈求，使我們堪受基督的恩許

# 聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯  
公教真理學會出版

**禮樂集 61**：各類聖樂原創及編譯作品。現特價：港幣 40 元 (即本集)

禮樂集 1 至 60：各類中文聖樂原創及編譯作品。

主日感恩祭答唱詠「丙年」(劉志明)：2014 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」(劉志明)：2013 年 9 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013 年 4 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」(劉志明)：2013 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置 (附圖例)。2012 年 7 月初版。  
現特價：港幣 62 元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向 (附圖例)。2011 年 1 月初版。  
現特價：港幣 100 元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。  
現特價：港幣 47 元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索 (附圖例)。2008 年 6 月初版。  
現特價：港幣 37 元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展 (附圖例)。2007 年 5 月初版。  
現特價：港幣 35 元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲 (附中文譯本)。

“江文也百週年冥辰紀念特輯”禮樂集 41：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。  
2010 年 6 月初版。現售價：港幣 60 元

泰澤融樂伴奏譜：2010 年 5 月初版。現售價：港幣 100 元

泰澤融樂：共收集 38 首泰澤 (新譯中詞) 共融祈禱歌曲。  
2010 年 4 月初版。現特價：港幣 10 元

禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009 年 10 月初版。現售價：港幣 12 元

“李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集 39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，  
2009 年 9 月初版。現售價：港幣 60 元

道成肉身：江克滿作曲。2007 年 7 月初版。現售價：港幣 30 元 (A5)·港幣 40 元 (A4)

聖母經 AVE MARIA：58 首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。  
2007 年 11 月初版。現售價：港幣 140 元

**以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購**

\* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。



天主教香港教區聖樂委員會

## 2014-2015 聖樂培育(文憑及證書)課程

### 系統音樂課程

- |             |         |
|-------------|---------|
| 兩年制基本樂理課程   | 兩年制指揮課程 |
| 兩年制視唱訓練課程   | 兩年制聲樂課程 |
| 兩年制和聲學課程    | 兩年制風琴課程 |
| 三年制對位及和聲學課程 |         |

除修畢上年度課程並通過考試的舊學員、及基本樂理課程(第一年)外，  
報讀系統音樂課程的新學員需接受面試。

面試：2014年8月17日(星期日) 下午2時·教區中心6樓(香港堅道16號)

開學禮：2014年9月5日(星期五) 晚上7時30分·尖沙咀玫瑰堂(九龍漆咸道南125號)

#### 短期音樂課程

(名額有限·額滿即止)

- 音樂入門 [全期8堂]
- 合唱指揮入門 [全期5堂]
- 電子管風琴構造 [全期7堂]
- 額我略音樂(第一年) [全期10堂]
- 額我略音樂(第二年) [全期10堂]
- 拉丁文(第一年) [全期10堂]
- 意大利文(第一年) [全期10堂]
- 意大利文(第二年) [全期10堂]
- 禮儀風琴師課程 [全期10堂]  
--基礎篇

#### 聖樂專題講座

詳見「1415聖樂培育課程簡介第25-26頁」

- I. 漫遊於梵二期間的見證
- II. 口唱心和歌頌神--Messiah
- III. 一體兩面--靈修與音樂
- IV. 聲樂導論~如何發聲及保護聲線的技巧
- V. 司琴及指揮導論~司琴及指揮兩者的基本概念及責任
- VI. 禮儀導論--聖事概論
- VII. 聖樂歷史--文藝復興時期

參加短期課程及專題講座者無需面試  
以上課程均由資深或專業音樂導師講授

舊學員報名日期：6月28日至7月27日

新學員截止報名日期：8月9日

索取課程簡介及報名表格，請聯絡堂區神父、歌詠團或教區聖樂委員會辦事處  
或瀏覽本會網址 <http://www.musicasacra.org.hk> 下載表格

課程電郵 [course@musicasacra.org.hk](mailto:course@musicasacra.org.hk) cc: [hkcdsmc@catholic-dlc.org.hk](mailto:hkcdsmc@catholic-dlc.org.hk)

歡迎查詢 ☎2522-7577 教區聖樂委員會辦事處 譚小姐、鄺小姐

參加以上課程者可申請教區教友培育基金之獎學金，請登入 <http://ygooffice.catholic.org.hk> 下載表格



## 天主教香港教區聖樂團 誠意邀請您加入

我們是一群來自不同堂區的兄弟姊妹，為推廣傳統及中文聖樂和服務教會而聚在一起，藉着團體內的生活與服務，體驗基督的愛與臨在，並在基督內一同成長。只要您是：

1. 教友或慕道者
2. 年滿16歲或以上
3. 熱愛聖樂
4. 具基本音樂知識
5. 具閱五線譜能力
6. 逢星期三晚上7:30-9:30能抽空與我們在主教座堂聚會和練習 及
7. 願意參與教區禮儀活動

我們都歡迎您加入。請填妥下列申請表寄交或傳真：

香港堅道16號教區中心10樓香港教區聖樂委員會轉交教區聖樂團收

電話：2522-7577

網址：[www.musicasacra.org.hk](http://www.musicasacra.org.hk)

傳真：2521-8034

電郵：[info@musicasacra.org.hk](mailto:info@musicasacra.org.hk)

姓名：(中) \_\_\_\_\_ (英) \_\_\_\_\_ 性別：男 / 女

住址： \_\_\_\_\_

電郵： \_\_\_\_\_ 電話： \_\_\_\_\_

所屬堂區： \_\_\_\_\_ 所屬合唱團： \_\_\_\_\_

音樂學歷：(樂器 / 聲樂) \_\_\_\_\_ 已考獲級數： \_\_\_\_\_

曾修讀的音樂課程或音樂程度： \_\_\_\_\_

❖申請者經試音合格後，便可成為本團體驗團員。試音內容包括頌唱一首自選曲目、視唱及音域測試。